

Vetroresina e fibre plastiche
 Fibreglass and plastic fibres
 Fibre de verre et fibres plastiques
 Glasfaserkunststoff und Kunststofffasern
 Fibra de vidrio y fibras plásticas

グラスファイバーと プラスチックファイバー



..... 150 158
Carenature complete in fibra	Parabrezza in Plexiglas
Complete fibreglass/plastic-fibre fairings	Plexiglas
Carénages complets en fibre	Pare-brise
Vollverkleidungen aus Faserstoff	Plexiglas
Carenados completos de fibra	Plexiglás
グラスファイバー/プラスチックファイバーコンプリ	プレキシガラス
ートフェアリング 163
..... 152	Accessori motore in fibra
Codoni, vestizioni posteriori e portatarga in plastica	Fibreglass/plastic-fibre engine accessories
Rear fairing in Aviofiber	Accessoires moteur en fibre
Habillages arrière en fibre	Motorzubehör aus Faserstoff
Heckverkleidung aus Faserstoff	Accesorios motor de fibra
Carenados traseros en fibra	グラスファイバー/プラスチックファイバーエンジ
AVIOFIBERリアフェアリング	アクセサリー
..... 157	
Cupolini NAKED in fibra	
Fibreglass/plastic-fibre NAKED fairings	
Bulles NAKED en fibre	
NAKED-Cockpitverkleidung aus Faserstoff	
Cúpulas NAKED de fibra	
グラスファイバー/プラスチックファイバーネイキッ	
ドフェアリング	

Ducati Performance ha realizzato per tutti gli amanti della pista una serie di accessori in plastiche speciali, dedicati sia a chi vuole correre, sia a chi vuole fare della propria Ducati una vera Racing Replica. Le carene in AVIOFIBER Ducati Performance sono infatti nate per chi non vuole utilizzare le carene originali nei circuiti e la loro colorazione neutra consente piena libertà di personalizzare la livrea del veicolo. Fanno parte di questo capitolo anche i PLEXIGLASS di diverso disegno, che abbiamo sviluppato per tutti coloro che alla velocità desiderano abbinare un maggiore comfort di guida.

Ducati Performance has devoted a whole series of accessories made of special plastic materials to all track lovers, i.e. to those who like racing in competitions and those who want to make their Ducati become a real Racing Replica. Ducati Performance AVIOFIBER fairings have indeed been devised for those who do not want to use the standard fairings on racetracks; their neutral color allows full customization. This range also includes the PLEXIGLASS, having different designs, and developed for all those who want to combine speed with increased riding comfort.

Ducati Performance a réalisé pour tous les passionnés de la piste une série d'accessoires en matériels plastiques spéciaux aussi bien pour ceux qui veulent rouler sur piste que pour ceux qui désirent transformer leur Ducati en une vraie Racing Replica. Les carénages en fibres type Aviation Ducati Performance ont été effectivement conçus pour ceux qui ne veulent pas utiliser les carénages d'origine sur les circuits et leur coloration neutre permet de personnaliser librement l'habillage du véhicule. Ce chapitre comprend également les PLEXIGLASS ayant de différents dessins que nous avons développés pour tous ceux qui désirent allier un meilleur confort de conduite à la vitesse.

Ducati Performance hat für alle Liebhaber der Rennstrecke eine Reihe an Zubehörteilen in speziellen Kunststoffen entwickelt, die sich nicht nur denjenigen als ideal anbietet, die ihr Motorrad auf der „Piste“ ausfahren wollen, sondern auch den Fahrern, die aus ihrer Ducati eine echte Racing Replica machen wollen. Die aus AVIOFIBER Ducati Performance realisierten Verkleidungsteile wurden daher für die Kunden geschaffen, die auf der Rennstrecke keine Originalverkleidungsteile verwenden möchten. Ihre neutrale Farbe gibt außerdem vollkommene Freiheit im Hinblick auf die Gestaltung des Motorrads. In diesem Abschnitt werden auch Teile aus PLEXIGLAS in unterschiedliche Designs angeboten, die wir für all diejenigen entwickelt haben, die Komfort mit Geschwindigkeit verbinden möchten.

Ducati Performance ha realizado para todos los amantes de la pista una serie de accesorios de plástico especiales, dedicados ya sea para el que desea correr, como para el que desea hacer de su Ducati una verdadera Racing Replica. Los carenados en AVIOFIBER Ducati Performance se realizaron para el que no desee utilizar los carenados originales en los circuitos y su coloración neutra permite plena libertad de personalizar la imagen del vehículo. Forman parte de este capítulo también los PLEXIGLÁS de diverso diseño que hemos desarrollado para todos aquellos que desean combinar la velocidad con un mayor confort de manejo.

Ducati Performanceは、レーサーやRacingタイプブリカに仕立てたいファンなど全てのサーキット愛好家に、特別なプラスチック素材のアクセサリーシリーズを提供します。Ducati PerformanceのAVIOFIBERフェアリングは、レースサーキットに標準フェアリングの使用を好まないレーサー向けに開発されました。中間色のため、フルカスタマイズが可能です。また、スピードとより良い快適性の両方を求めるライダー向けに、さまざまなデザインのプレキシガラス製スクリーンも用意しています。

Carenature complete in fibra - Dull fairings in Aviofiber - Carénages complets en fibre - Vollverkleidung aus Faserstoff - Carenados completos en fibra - AVIOFIBER艶消しフェアリング

1a	979000156
■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ≤ MY04 999R MY03	

1b	96978005B
■ 749/999 ≥ MY05 - 749R - 999R ≥ MY04	

Carena completa stradale in aviofiber completa di cupolino

Complete aviofiber fairing. Road use. Includes headlight fairing

Carénage complet pour la route en fibre type aviation équipé de bulle

Komplette Verkleidung Strada aus Aviofiber inklusive Cockpitverkleidung

Carenado completo de carretera en aviofiber con cúpula

コンプリートAVIOFIBERフェアリング:一般公道用(ヘッドライトフェアリングを含む)

2a	DX/RH/DRT/RE/DER/右	979000158
	SX/LH/GCH/LI/IZQ/左	979000159
■ 749 Dark-749/749S/999/999S ≤ MY04 999R MY03		

2b	DX/RH/DRT/RE/DER/右	96977405B
	SX/LH/GCH/LI/IZQ/左	96977805B
■ 749/999 ≥ MY05 - 749R/999R ≥ MY04		

Fiancata intera in aviofiber per carena stradale

Complete aviofiber side panel. Road use

Flanc de carénage complet en fibre type aviation pour carénage pour la route

Komplette Seitenabdeckung aus Aviofiber für Strada-Verkleidung

Carenado lateral interior en aviofiber para carenado de carretera

コンプリートAVIOFIBERサイドパネル:一般公道用

3a	DX/RH/DRT/RE/DER/右	979000161
	SX/LH/GCH/LI/IZQ/左	979000162
■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ≤ MY04 999R MY03		

3b	DX/RH/DRT/RE/DER/右	96977105B
	SX/LH/GCH/LI/IZQ/左	96977205B
■ 999/749 ≥ MY05 - 749R/999R ≥ MY04		

Deflettore carena

Fairing baffle plate

Défecteur carénage

Luftabweiser für Verkleidung

Deflector carenado

フェアリングバッフルプレート

4	979000157
■ 749/999 ≥ MY05 - 749R/999R ≥ MY04	

Cupolino stradale in aviofiber senza plexiglass

Aviofiber headlight fairing without Plexiglass windshield. Road use

Bulle pour la route en fibre type aviation sans pare-brise

Cockpitverkleidung Strada aus Aviofiber ohne Plexiglas

Cúpula de carretera en aviofiber sin plexiglás

AVIOFIBERヘッドライトフェアリング(プレキシガラスウインドシールド未装着)

5	96958103B
■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ≤ MY04	

6	96976305B
■ 749/999 ≥ MY05 749R/999R	

Carenatura in aviofiber sviluppata in collaborazione con Ducati Corse per il campionato Superstock; studiato quindi appositamente per il mondo delle corse, il kit comprende il cupolino in aviofiber, le carene laterali con i deflettori aria ed il sottocarena contenimento olio

Aviofiber fairing developed in collaboration with Ducati Corse for the Superstock series. Especially designed for racing, the kit includes aviofiber headlight fairing, side fairings with air deflectors and underpan

Carénage en fibre type aviation conçu en collaboration avec Ducati Corse pour le championnat Superstock, donc spécialement évolué pour le monde des compétitions; le kit inclut la bulle en aviofiber, les carénages latéraux avec déflecteurs d'air et le sous-carénage collecteur d'huile

Die in Zusammenarbeit mit Ducati Corse für die Superstockmeisterschaft entwickelte Aviofiberverkleidung. Da es folglich eigens für den Rennbetrieb entwickelt wurde, umfasst das Kit die Cockpitverkleidung aus Aviofiber, die Seitenverkleidungen mit den Luftabweisern sowie die untere Ölwanneverkleidung

Carenado en aviofiber desarrollado en colaboración con Ducati Corse para el campeonato Superstock; estudiado especialmente para el mundo de las carreras, el kit comprende la cúpula en aviofiber, los carenados laterales con los deflectores de aire y la parte inferior carenado que cubre el cárter aceite

AVIOFIBERフェアリング:スーパーストックシリーズ用にDucati Corseとのコラボレーションで設計されています。レース用に特別に設計されており、キットにはAVIOFIBERヘッドライトフェアリング、エアディフlekター付きサイドフェアリング、およびアンダーガードが含まれます。

6	DX/RH/DRT/RE/DER/右	96958203B
	SX/LH/GCH/LI/IZQ/左	96958303B
■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ≤ MY04 999R MY03		

	DX/RH/DRT/RE/DER/右	96977405B
	SX/LH/GCH/LI/IZQ/左	96977505B
■ 749/999 ≥ MY05 - 749R/999R ≥ MY04		

Fiancate laterali in aviofiber per carena racing

Aviofiber side body panels for racing fairing

Flancs de carénage en fibre type aviation pour carénage racing

Seitenabdeckungen aus Aviofiber für Racing-Verkleidung

Carenados laterales en aviofiber para carenado racing

レーシングフェアリング用AVIOFIBERサイドポデーパーネル

7	96958403B
■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ≤ MY04 999R MY03	

8	96979503B
■ 749/999 ≥ MY05 - 749R/999R ≥ MY04	

Cupolino racing in aviofiber senza plexiglass

Aviofiber racing headlight fairing without windscreen

Bulle racing en fibre type aviation sans pare-brise

Racing-Cockpitverkleidung aus Aviofiber ohne Plexiglas

Cúpula racing en aviofiber sin plexiglás

AVIOFIBERレーシングヘッドライトフェアリング(ウインドシールド未装着)

8	96958503B
■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ≤ MY04 999R MY03	

	96977305B
■ 749/999 ≥ MY05 - 749R/999R ≥ MY04	

Sottocarena contenimento olio in aviofiber per carena racing

Aviofiber underpan for racing fairing

Sous-carénage collecteur d'huile en fibre type aviation pour carénage racing

Untere Ölwanneverkleidung aus Aviofiber für Racing-Verkleidung

Parte inferior carenado que cubre el cárter aceite en aviofiber para carenado racing

レーシングフェアリング用AVIOFIBERアンダーガード

9	96957903B
■ 749 Dark - 749/749S/999/999S ≤ MY04 999R MY03	

	96978105B
--	------------------

■ 749/999 ≥ MY05 - 749R - 999R ≥ MY04

Convogliatore radiatore olio per carena Superstock

Oil cooler conveyor for Superstock fairing

Défecteur radiateur huile pour carénage Superstock

Ölkühlerluftkanal für Superstock-Verkleidung

Encanalador radiador aceite para carenado Superstock

スーパーストックフェアリング用オイルクーラーコンペア



Codoni, vestizioni posteriori e portatarga in plastica


Rear fairing in Aviofiber

Habillages arrière en fibre

Heckverkleidung aus Faserstoff

Carenados traseros en fibra

AVIOFIBERリアフェアリング

1  **979000160**

■ 749/999

Codone monoposto stradale in aviofiber
Aviofiber solo seat tail guard. Road use
Corps de selle monoplace Strada aviofiber
Monoposto-Heck Strada in Aviofiber
Cuerpo asiento monoplace de carretera en aviofiber
Stradaモノポストテールガード

2 **96958003B**

■ 749/999

Codone biposto versione stradale in aviofiber
Aviofiber twin-seat tail guard, road version
Corps de selle biplace version routière en aviofiber
Biposto-Heckverkleidung Straßenversion aus Aviofiber
Cuerpo asiento biplaza versión carretera en aviofiber
AVIOFIBERツインシートテールガード: 一般公道用

3 **96966103B**

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

96966203B

giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

96966303B

nero opaco - matt black - noir mat - mattschwarz - negro opaco - ダーク

■ 749/999

Codoni completi monoposto studiati per i modelli biposto della gamma 999/749. Sono compatibili con il cuscino sella montato di serie ed offrono ampie tabelle portanumero laterali per l'impiego agonistico.


Single-seater complete tail guards designed for twin-seater models of the 999/749 range. The new tail guards are compatible with the seat padding mounted as a standard and have large number holders at side for racing purposes.

Corps de selle complets monoplace étudiés pour les modèles biplace de la gamme 999/749. Les nouveaux corps de selle, sont compatibles avec le coussin selle monté de série et ils offrent de larges bandes portenuméro latérales pour l'utilisation sportive.

Komplette Monopostohecks für die Biposto-Modelle der Baureihe 999/749. Die neuen Heckverkleidungen sind mit dem serienmäßigen Sitzbankpolster kompatibel und bieten für eine Applikation der seitlichen Startnummern für den Einsatz im Rennsport große Aufklebeflächen.

Cuerpo asientos completos monoplace estudiados para los modelos biplaza de la línea 999/749. Los nuevos cuerpo asientos son compatibles con la almohadilla del asiento de serie y ofrecen amplios espacios laterales porta-números para el uso en circuitos.

モノポストは、999/749ビポストモデル用に設計されたテールガードを含みます。新型テールガードは標準装備のシートパッドと互換性があり、レーシングのために側面に大きいゼッケンホルダーが付いています。

 Montabile solo su telaietto posteriore monoposto
Adapté pour être monté uniquement sur sous-cadre arrière monoplace

May be assembled only on single-seater rear subframe

Kann nur am hinteren Rahmenaufsatz für Monoposto montiert werden

Se puede montar sólo en el bastidor trasero monoplace

モノポストリアサブフレームにのみ取り付け可能

1



2



3



4



5



4

96965803B

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

96965903B

giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

96966003B

nero opaco - matt black - noir mat - mattschwarz - negro opaco - ダーク

■ 749/999

Coperchi sella realizzati in vetroresina e disponibili in vari colori per tutti i modelli biposto della famiglia 999/749. Si sostituiscono con facilità al cuscino sella del passeggero ed offrono l'opportunità di personalizzare agevolmente la sagoma posteriore della moto.

Fiberglass seat covers available in range of colors for all twin-seaters of the 999/749 family. Easily replace passenger seat pad and simplify customization of rear contours.

Capots de selle réalisés en fibres de verre et disponibles en plusieurs coloris pour tous les modèles biplace de la famille 999/749. Ils se montent facilement à la place du coussin selle du passager et ils offrent l'opportunité de personnaliser facilement le profil arrière de la moto.

Sitzbankabdeckungen aus Glasfaserkunststoff, verfügbar in unterschiedlichen Farben für alle Biposto-Modelle der Familie 999/749. Der Beifahrersitz lässt sich leicht durch diese Abdeckungen ersetzen, die die Möglichkeit geben, den hinteren Zuschnitt des Motorrads zu personalisieren.

Tapas asiento de fibra de vidrio disponibles en varios colores para todos los modelos biplaza de la familia 999/749. Sustituyen con facilidad la almohadilla del asiento del pasajero y ofrecen la posibilidad de personalizar la línea trasera de la moto.

グラスファイバーシートカバーは、999/749のビポスト全モデル用カラー範囲が利用できます。パッセンジャーシートパッドの交換が容易で、後部外形のカスタマイズは簡単です。



5

979300227

rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

979300228

giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

■ MS4R/S4/S2R - M620/750/800/900/1000 ≥ MY02

Tegolino posteriore versione originale verniciato in tinta con la carenatura

Original version paint-finished rear guard, matches color of fairing

Dosseret de selle arrière version d'origine du même coloris que le carénage

Hinterer Spritzschutz in Originalversion, in Verkleidungsfarbe lackiert

Protección trasera versión original pintada con el color del carenado

ペイント仕上げオリジナルリアガード(フェアリングカラーと同色)

1 **59510252BK**
 ■ M
 Coperchio sella "Dark"
 "Dark" seat cover
 Capot de selle "Dark"
 Sitzbankabdeckung "Dark"
 Tapa asiento "Dark"
 シートカバー、"ダーク"

2 **969136AAA**
 ■ M400/600/750/900 ≤ MY01
 Coperchio sella in aviofiber
 Seat cover in aviofiber
 Capot de selle en fibre type aviation
 Sitzbankabdeckung aus Aviofiber
 Tapa asiento en aviofiber
 AVIOFIBERシートカバー

3 **96965703B**
 ■ MTS
 nero - black - noir - schwarz - negro - ダーク

96962803B
 ■ MTS
 grigio - gray - gris - grau - gris - グレー

96962703B
 ■ MTS
 rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

96975806B
 ■ MTS620
 Tangerin red - タンジェリンレッド

96975706B
 ■ MTS620
 giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

96975606B
 ■ MTS620 Dark
 nero dark - dark black - noir dark - dark-schwarz - negro dark - ダークブラック

Cover realizzati in vetroresina che si applicano in sostituzione del cuscino sella passeggero; dal montaggio estremamente rapido, hanno la peculiarità di accentuare la sportività della Multistrada. I cover sono disponibili in tutte le tonalità cromatiche della moto.

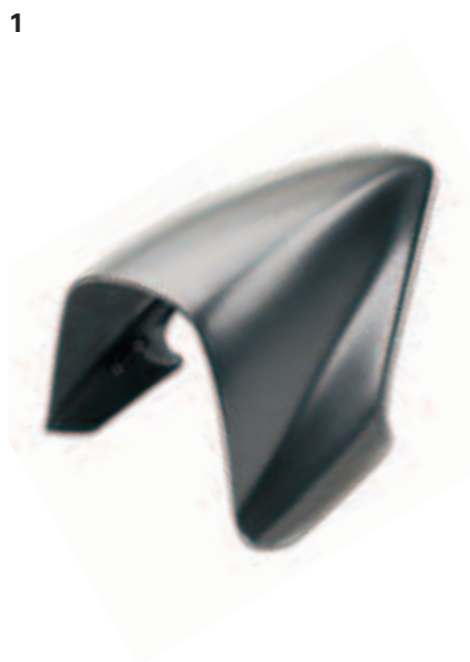
Covers in fiber glass that can be installed instead of the passenger seat; they are easy to fit and increase Multistrada sporty look. The covers are available in all colour tones matched with the bike.

Cover (couvertures) réalisées en fibres de verre qui s'appliquent en remplacement du coussin selle passager; elles se montent très rapidement et elles ont la caractéristique d'accentuer la sportivité de la Multistrada. Les cover sont disponibles dans toutes les tonalités chromatiques de la moto.

Abdeckungen aus Glasfaser, die sich anstelle der Soziussitzbankabdeckung applizieren lassen. Extrem schnell montierbar, unterstreichen sie, den sportlichen Aspekt der Multistrada. Die Abdeckungen sind in allen chromatischen Motorradfarben verfügbar.

Cover realizado en fibra de vidrio que se aplican en sustitución de la almohadilla asiento pasajero; de montaje sumamente rápido, tienen la peculiaridad de acentuar la línea deportiva de la Multistrada. Los cover están disponibles en todas las tonalidades cromáticas de la moto.

パッセンジャーシート用ファイバーグラス製カバー、着脱が簡単で、Multistradaモノポストの独特なアグレッションでスポーティなラインにします。カラーバリエーションはそれぞれのバイクのトーンに合わせる事ができます。



4 **96975504B**
 ■ ST ≥ MY04
 rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

969447AAA
 ■ ST2/4/4S/4S ABS ≤ MY03
 rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

96975404B
 ■ ST ≥ MY04
 nero lucido - polish black - noir poli - glänzend schwarz - negro bruñido - ブラックポリッシュ

96975304B
 ■ ST ≥ MY04
 Grigio chiaro metallizzato - Metal light grey - Gris clair métallisé - Hellgrau metallic - Gris claro metalizado - メタルライトグレー

96975204B
 ■ ST ≥ MY04
 grigio scuro metallizzato - metal dark grey - gris foncé métallisé - dunkelgrau metallic - gris oscuro metalizado - メタリックダークグレー

Cover in ABS disponibili in tinta con i colori della carenatura, avvolgono la zona passeggero della seduta, agganciandosi con facilità al sottosella. Cover in ABS available in colours matched with the fairings, they cover the passenger seat area, and engages easily to the underseat.

Cover en ABS disponibles dans les mêmes coloris que ceux du carénage, enveloppent la zone passager du siège, en s'accrochant facilement au dessous-de-selle.

Abdeckungen aus ABS, in den Farben der Verkleidungsfarben verfügbar, umschließen den Bereich der Beifahrersitzbank und lassen sich einfach am unteren Sitzbankbereich verankern.

Cover en ABS disponibles del mismo color del carenado, envuelven el asiento de la zona pasajero, enganchándose con facilidad a la parte trasera del asiento.

ファイバーグラス製カバー、フェアリングに合わせたカラーあり、簡単にシート下部に引っ掛け、取り付けの事ができ、パッセンジャーシートエリアをカバーします。軽快で目を喜ばせるデザインでバイクのエンド部分がよりアグレッションになります。

5 **969287AAA**
 ■ SS/Sport 750i.e./900i.e./620/800/1000
 rosso, tabelle portanumero bianche - red, white racing number areas - rouge, éléments porte-numéro blancs - rot, weiße Nummernflächen - rojo, tablas portanúmero blancas - レッド/ホワイトレーシングゼッケン部

969286AAA
 ■ SS/Sport 750i.e./900i.e./620/800/1000
 rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

969285AAA
 ■ SS/Sport 750i.e./900i.e./620/800/1000
 giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

96921201B
 ■ SS/Sport 750i.e./900i.e./620/800/1000
 nero opaco - matt black - noir mat - mattschwarz - negro opaco - マットブラック

Coprisella passeggero in aviofiber permettono di modificare il look della moto in monoposto. Aviofiber cover for passenger seats allowing you to make the bike look as a solo seat one.

Capot de selle passager en fibre type aviation qui permet de modifier le look de la moto en monoplace. Sitzbankabdeckung aus Aviofiber - verleihen dem Motorrad einen neuen Look als Monoposto.

Cubre asiento pasajero en aviofiber permite modificar el look de la moto en monoplace. AVIOFIBERパッセンジャーシートカバー: ソロシートのようなルックスに仕上げます。

Accessorio realizzato in vetroresina - Accessory manufactured in fiberglass - Accessoire réalisé en fibre de verre - Aus Glasfaserkunststoff realisiertes Zubehör - Accesorio realizado en fibra de vidrio - 注記 - ファイバーグラス・アクセサリ

1 **96931898C**

■ SS 600-750-900 ≤ MY98
Sella monoposto modello Superlight
Solo seat, Superlight version
Selle monoplace modèle Superlight
Monoposto-Sitzbank, Modell Superlight
Asiento monoplaza modelo Superlight
ソロシート、スーパーライトバージョン

2 **969152AAA**

□ 748/916/996/998
Codone monoposto Strada
Strada monoposto tail guard
Corps de selle Strada
Monoposto-Heckverkleidung Strada
Cuerpo asiento monoplaza Strada
Stradaモノポステールガード

3 **969150AAA**

□ 748/916/996/998
Codone monoposto Racing
Racing monoposto tail guard
Corps de selle monoplace Racing
Monoposto-Heckverkleidung Racing
Cuerpo asiento monoplaza Racing
レーシングモノポステールガード

4 **969444AAA**

giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

969445AAA

grigio - gray - gris - grau - gris - グレー

□ 748/996/998
Coprisedella
Seat
Capot de selle
Sitzbankabdeckung
Cubreasiento
シート

1



2



3



4



5



Cupolini Naked in fibra - Naked headlight fairing in Aviofiber - Bulles Naked en fibre - Naked-Cockpitverkleidungen aus Faserstoff - Cúpulas Naked en fibra - AVIOFIBERネイキッドヘッドランプフェアリング

5 **69921141AA**
rosso - red - rouge - rot - rojo - レッド

69921141AB
nero - black - noir - schwarz - negro - ダーク

69921141AC
giallo - yellow - jaune - gelb - amarillo - イエロー

69921141AD
grigio opaco - matt gray - gris mat - mattgrau - gris opaco - マットグレー

69921141AE
blu - blue - bleu - blau - azul - ブルー

69921141AF
nero opaco - matt black - noir mat - mattschwarz - negro opaco - マットブラック

69921141AG
argento opaco - silver black - argent mat - mattsilber - plata opaco - シルバーブラック

69921141AH
nero lucido - polish black - noir poli - glänzend schwarz - negro bruñido - ブラックポリッシュ

■ M400/600/750/900 ≤ MY00
M620/800/1000

Kit completo di cupolino verniciato, plexiglass e staffe di supporto

Kit complete with headlight fairing, Plexiglas and support brackets

Kit complet de bulle peinte, pare-brise et brides de support

Kit komplett mit Cockpitverkleidung, Plexiglas und Tragbügel

Kit completo de cúpula, plexiglás y soportes
コンプリートキット(ヘッドライトフェアリング、プレキシガラス、およびサポートブラケットを含む)



Parabrezza in plexiglas

Plexiglas

Pare-brise

Plexiglas

Plexiglás

プレキシガラス

1 **96972005B**

■ 999/749 ≥ MY05

Plexiglass fumé: Realizzati in PMMA acrilico, colato, termoformato di 3mm di spessore, i vetri cupolino "Racing" si sostituiscono perfettamente a quelli originali garantendo un sensibile miglioramento aerodinamico e una più sicura visibilità della strumentazione. I fori di alloggiamento presenti, garantiscono un montaggio rapido e semplice utilizzando la viteria originale.

Smoked windscreen: Made in acrylic PMMA, cast, thermoformed, 3mm thick, the "Racing" windcreens perfectly replace the standard ones and ensure a considerable improvement in aerodynamics and readout view of the instruments. Pre-drilled holes ensure quick and easy installation even because the original nuts and bolts can be used.

Bulle fumée. Réalisées en PMMA acrylique, moulé, thermoformé de 3mm d'épaisseur, les bulles "racing" remplacent les bulles d'origine en garantissant une amélioration aérodynamique sensible et une meilleure visibilité des instruments de bord. Les trous de logement présents garantissent un montage rapide et simple en utilisant la visserie d'origine.

Rauch-Plexiglasscheibe: Aus akryldurchsetzten PMMA, gegossen, wärmegeformt und in einer Stärke von 3 mm. Die Originalscheiben lassen sich perfekt durch diese "Racing"-Cockpitscheiben ersetzen und gewährleisten dadurch eine leichte Verbesserung der Aerodynamik und einen sicherern Einblick auf die Instrumente. Die vorhandenen Aufnahmen garantieren eine schnelle und einfache Montage unter Anwendung der Originalschrauben.

Plexiglás fumé: Realizados en PMMA acrílico, colado, termoformado de 3mm de espesor, los vidrios de la cúpula "Racing" sustituyen perfectamente los originales, garantizando una sensible mejora aerodinámica y una mejor visibilidad de los instrumentos. Los agujeros de alojamiento presentes, garantizan un montaje rápido y simple utilizando el grupo de tornillos original.

スモークウインドスクリーン、アクリルPMMA製、 casting、厚さ3mm、ウインドスクリーン"Racing"これらの特徴は標準搭載のスクリーンの代わりに取り付け、繊細な流線型、そして計器類のビジョンをクリアーに保ちます。仮穴とオリジナルナット・ボルトを使用する事により、スピーディーかつ簡単に取り付けすることができます。Ducati Performanceのスモークウインドスクリーン"Racing"は世界での今までのレース経験、最新のITテクノロジーを駆使して生まれました。スポイラーはアクリルPMMA製、 casting、厚さ3mm。

2 **96952503B**

■ 749/749S/999/999S ≤ MY04
999R ≤ MY04

Plexiglass alto con foro e fissaggi per luce di posizione interna

High plexiglass with insert for parking light

Pare-brise haut avec trous et fixations pour feu de position interne

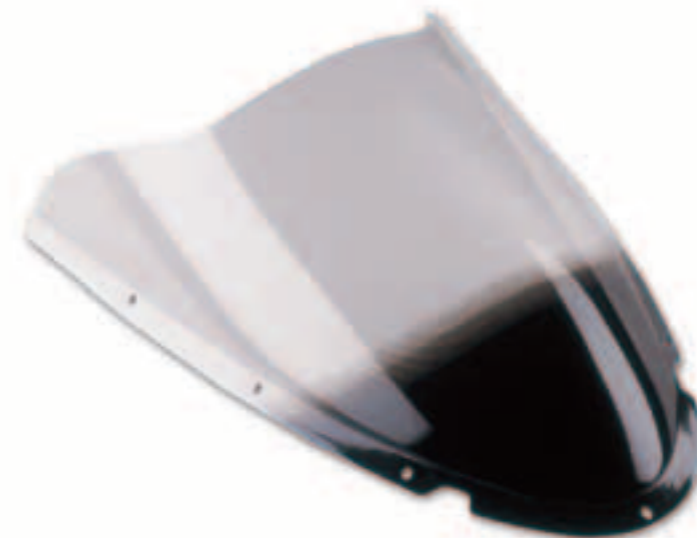
Hohes Plexiglas mit Bohrung und Befestigung für Standlichtaufnahme

Plexiglás alto con agujero y fijaciones para luz de posición interior

ハイプレキシガラス(パーキングライト用インサート付き)



3



4



5



3 **96952603B**

■ 749/749S/999/999S ≤ MY04
999R ≤ MY04

Plexiglass senza luce di posizione, Racing

High plexiglass without insert for running light

Pare-brise sans feu de position, Racing

Hohes Plexiglas ohne Standlichtaufnahme, Racing

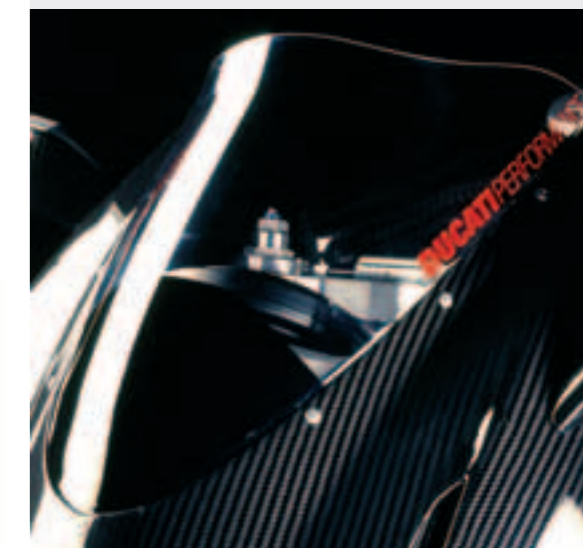
Plexiglás sin inserto para luz de posición, Racing

ハイプレキシガラス(ランニングライト用インサートなし)

4 **48710331A**

■ 749/999 ≤ MY04

Plexiglass aerodinamico Racing da Ducati Corse



impiegato nei campionati SBK

Streamline Plexiglass Racing by Ducati Corse used in SBK championships

Pare-brise aérodynamique Racing de Ducati Corse utilisé dans les championnats SBK

Aerodynamisches Racing-Plexiglas, von Ducati Corse in den SBK-Meisterschaften verwendet

Plexiglás aerodinámico Racing de Ducati Corse empleado en los campeonatos SBK

Ducati Corseによるレーシングストリームラインプレキシガラス(SBK選手権に使用)

5 **96962603B**

■ MTS

Parabrezza in Plexiglas rialzato con spoiler; migliora la protezione aerodinamica mantenendo una linea filante, in piena armonia con lo stile aggressivo della moto

Raised Plexiglas windshield with spoiler; designed for improved airflow and wind protection, it blends in perfectly with the aggressive styling of the motorcycle

Pare-brise en Plexiglas rehaussé avec spoiler; améliore la protection aérodynamique en maintenant une ligne filante, en parfaite harmonie avec le style agressif de la moto

Höher gezogene Windschutzscheibe aus Plexiglas mit Spoiler - verbessert den aerodynamischen Schutz und hält gleichzeitig eine flüssige Linie in voller Harmonie mit dem aggressiven Stil des Motorrads bei.

Parabrisas de Plexiglás de mayores dimensiones con spoiler; mejora la protección aerodinámica manteniendo una línea esbelta, en plena armonía con el estilo agresivo de la moto

スポイラー付きプレキシガラス・ウインドスクリーン。流線形ラインを損なうことなく、エアロダイナミック・プロテクションを向上、バイクのアグレッシブなスタイルと見事に調和。

1 96962503B

■ MTS1000 DS ≤ MY04
 Plexiglass "Comfort" per cupolino
 "Comfort" plexiglass windshield for headlight fairing
 Pare-brise "Comfort" pour bulle
 "Comfort"-Plexiglas für Cockpitverkleidung
 Plexiglás "Comfort" para cúpula
 コンフォートプレキシガラスウインドシールド(ヘッドライトフェアリング用)

2 96971603B

■ MTS
 Plexiglass massima protezione, ripara più efficacemente dall'aria ed è indicato per lunghi viaggi
 Plexiglass for maximum protection, allows for better protection against air and is suitable for long trips
 Pare-brise pour une protection maximale assurant une meilleure protection contre l'air. Il est approprié pour des longs voyages.

Plexiglas für maximalen Schutz, bietet mehr Fahrluftabprall und ist besonders für lange Reisen geeignet

Plexiglass máxima protección, protege mayormente del aire y es adecuado para largos viajes

保護用プレキシガラスは、優れた風対策シールドで長距離走行に適しています。

3 96971204B

■ ST ≥ MY04
 Schermo in plexiglas fumé; simile nelle proporzioni al parabrezza di serie, si distingue per la colorazione fumé, molto elegante ed antiriflesso.

Smoke Plexiglas screen; this stylish, smoke tinted anti-dazzle screen has similar proportions to the standard windshield.

Pare-brise en plexiglas fumé; semblable dans les proportions au pare-brise de série, se distingue par la coloration fumée, très élégante et antireflet.

Rauch-Plexiglassscheibe mit ähnlichen Proportionen der serienmäßigen Scheiben - hebt sich durch die sehr elegante Antireflex-Tönung ab.

Protección de plexiglás fumé; similar en las proporciones al parabrisas de serie, se distingue por la coloración fumé, muy elegante y anti-reflectante.

薄い色合いのプレキシガラス・スクリーン。標準仕様と同サイズ、違いはカラー。エレガントであると同時に反射防止効果。



3 969315AAA

■ ST2/4/4S/4S ABS ≤ MY03
 Plexiglass cupolino alto fumé
 Dark plexiglass windshield, large
 Pare-brise fumé haut pour bulle
 Hohes Rauch-Plexiglas für Cockpitverkleidung
 Plexiglás cúpula alta fumé
 ダークラージプレキシガラスウインドシールド

4 969316AAA

■ ST2/4/4S/4S ABS ≤ MY03
 Plexiglass cupolino basso fumé
 Dark plexiglass windshield, small
 Pare-brise fumé bas pour bulle
 Niedriges Rauch-Plexiglas für Cockpitverkleidung
 Plexiglás cúpula baja fumé
 ダークスモールプレキシガラスウインドシールド

5 969352AAA

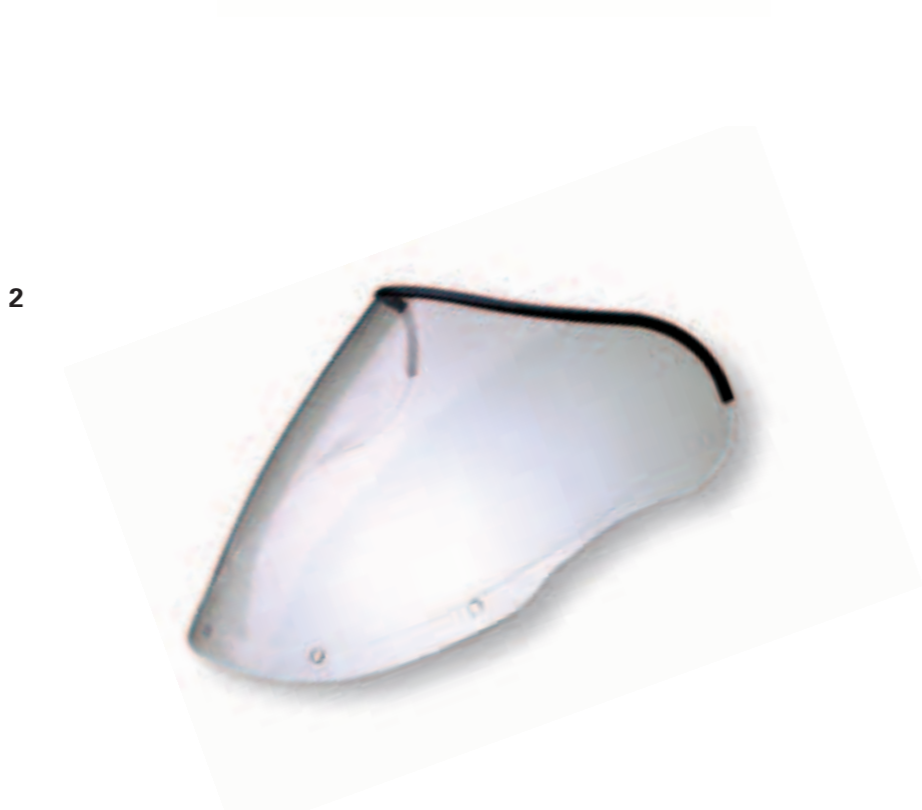
■ ST2/4/4S/4S ABS ≤ MY03
 Plexiglass fumé per cupolino "Comfort"
 Smoked plexiglass windshield for headlight fairing "Comfort"
 Pare-brise fumé pour bulle "Comfort"
 Rauch-Plexiglas für "Comfort"-Cockpitverkleidung
 Plexiglás fumé para cúpula "Comfort"
 スモークプレキシガラスウインドシールド(コンフォートヘッドライトフェアリング用)



1 **969401AAA**
 ■ ST2/4/4S/4S ABS ≤ MY03
 Plexiglass basso fumè per cupolino "Comfort"
 Small smoked windscreen for "Comfort" windshield
 Pare-brise fumé bas pour bulle "Comfort"
 Niedriges Rauch-Plexiglas für "Comfort"-
 Cockpitverkleidung
 Plexiglás fumé bajo para cúpula "Comfort"
 スモークスモールウインドスクリーン(コンフォ
 ートウインドシールド用)

2 **969312AAA**
 ■ SS ≤ MY98
 Plexiglass cupolino fumé (per mod. senza
 termometro olio)
 Dark plexiglass windshield (for models without oil
 temperature meter)
 Pare-brise bulle fumé (pour modèle sans
 thermomètre huile)
 Rauch-Plexiglas für Cockpitverkleidung (für Mod.
 ohne Öltemperatursonde)
 Plexiglás cúpula fumé (para modelos sin termómetro
 aceite)
 ダークプレキシガラスウインドシールド(油温メ
 ター未装着モデル用)

3 **969314AAA**
 ■ SS/Sport 750i.e./900i.e./620/800/1000
 Plexiglass cupolino alto fumé
 Dark large plexiglass windshield
 Pare-brise haut fumé pour bulle
 Hohes Rauch-Plexiglas für Cockpitverkleidung
 Plexiglás cúpula alta fumé
 ダークラージプレキシガラスウインドシールド



**Accessori motore in fibra - Aviofiber
 engine accessories - Accessoires moteur
 en fibre - Motorzubehör aus Faserstoff -
 Accesorios motor en fibra -
 AVIOFIBERエンジンアクセサリー**

4 **96743103B**
 ■ 749/999 ≥ MY05
 Kit cartelle copri cinghia con circolazione aria forzata.
 Belt guards kit in plastic with forced air circulation.
 Kit couvercles des courroies en matériel plastique
 avec circulation d'air forcée.
 Kit Zahnriemenabdeckungen aus Kunststoff mit
 Zwangsbelüftung.
 Kit láminas cubre correas plásticas con circulación
 de aire forzada.
 強制空調孔付きプラスチック製ベルトカバーキット

5 **96913799C**
 ■ M400/600/750/900 ≤ MY99
 Puntale in Aviofiber
 Lower cowl in Aviofiber
 Carter moteur en fibre type aviation
 Untere Verkleidung in Aviofiber
 Tope en Aviofiber
 Aviofiberロアフロントガード

👁 Non applicare a cod. 96442903B pag 40
 inoltre necessario acquistare lo scudo frontale
 cod. 48410441CT **NERO LUCIDO** oppure
 48410441CA **ROSSO** oppure 48410441CB **GIALLO**.
 Cannot be applied to part no. 96442903B page 40; it
 is also necessary to purchase the front shield part no.
 48410441CT **SHINING BLACK** or 48410441CA **RED**
 or 48410441CB **YELLOW**.
 Ne s'applique pas à la réf. 96442903B page 40.
 De plus, il faut acheter le protecteur frontal référence
 48410441CT **NOIR POLI** ou 48410441CA **ROUGE**
 ou bien 48410441CB **JAUNE**.
 Nicht an der Art.-Nr. 96442903B, Seite 40,
 applizierbar. Darüber hinaus muss dafür auch die
 Kühlerverkleidung mit Art.-Nr. 48410441CT in
GLÄNZENDEM SCHWARZ oder 48410441CA in
ROT oder 48410441CB **GELB** gekauft werden.
 No aplicable a cód. 96442903B pág. 40, además es
 necesario comprar la protección delantera
 cód. 48410441CT **NEGRA BRUNIDA** o 48410441CA
ROJA o 48410441CB **AMARILLA**.
 部品番号: 96442903Bには適合しません。78ページではフロ
 ントシールド(ブラック)部品番号: 48410441CT
 またはレッド(48410441CA)またはイエロー(部品番号:
 48410441CB)を購入する必要があります。